

GENERAL

Acceptable pH values of pond water should range between pH 7 and 8. Any higher pH value is undesirable for several reasons. The growth of oxygen producing plants (like hornwort, waterweed and pond weed) stagnates, micro-organisms will not optimally develop any more and at extremely high values even fish can present symptoms of disease. For a proper development of the pond environment it is necessary to take measures to the effect that both in the long and in the short term the pH value will be decreased.

Measures for the long term

In flourishing ponds a proper pH level (7-8) will be maintained by the micro-organisms which are in the soil material (mainly nitrifying bacteria). In order to be sure of the right pH value in the long term, measures have to be taken, aiming at optimum development of micro-organisms. Therefore always care has to be taken, that there is sufficient soil material, on and in which micro-organisms can grow. In this connection we advise you to use Velda Pond substrate. In order to ensure that the right bacteria will develop, Velda Bacterial should be added to the soil material.

Measures for the short term

In order to reduce the pH value Velda has composed the product pH Min. Applying pH Min the pH value of the pond water will gradually be decreased. Owing to instability of the environment, the pH reduction can be of short duration. However, to stimulate plant growth or to assist in fighting a plague of algae, pH Min is an important resort.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Shake well before use.
- Accurately calculate the water capacity of your pond.
- To reduce the degree of acidity of 750 litres of pond water by 1 pH, you need 25 ml (= 1 graduated beaker) of pH Min. Now calculate the quantity of pH Min you need for your pond.
- ! At each reduction of the acidity, such reduction may never be more than 1 pH. An intervening period of 1 day should be observed.
- Mix this quantity with 10 litres of water and spread the mixture over the water surface, using a watering can (do not touch parts of plant). Repeat this procedure until the desired pH reduction has been reached.
- Avoid any contact of the product with your skin.

COMMENT

- Prior to and after each dosing check the pH value of the pond water with the Velda pH test set. Never reduce the pH value by more than 1 pH per twenty-four hours. By reducing the pH value also the carbonate hardness will decrease. This CH value should be inspected and increased, if necessary.
- If the CH value is lower than CH 2 °GH, pH Min may not be applied. The buffering power of the water will be so low than, that a reduction of the acidity to pH 5 is possible. The CH value can be increased with the help of Velda's KH Plus.
- Different water upgrading products may not be applied simultaneously. An intervening period of 14 days should be observed.
- However, owing to the different circumstances of the pond environment and because of the fact that Velda can not check afterwards whether pH Min was applied correctly, Velda can not be held liable for any damage or failures
- Keep the product away from children.

GEB 120231115

velda Design, Research & Development
Velda® The Netherlands
The experts in pond biology www.velda.com info@velda.com

ALGEMEEN

Acceptabele pH-waarden van vijverwater dienen zich te bewegen tussen pH 7 en 8. Een hogere pH is om meerdere redenen ongewenst. De groei van zuurstofplanten (zoals waterpest, hoornblad en fonteinkruid) stagneert, micro-organismen ontwikkelen zich niet meer optimaal en bij extreem hoge waarden kunnen zelfs de vissen ziekteverschijnselen vertonen. Voor een goede ontwikkeling van het vijvermilieu is het noodzakelijk maatregelen te nemen waardoor op lange, maar ook op korte termijn de pH-waarde wordt verlaagd.

Maatregelen voor lange termijn

In florierende vijvers wordt een goed pH niveau (7-8) in stand gehouden door de micro-organismen die zich in het bodemmateriaal bevinden (in hoofdzaak nitrificerende bacteriën). Om op lange termijn verzekerd te zijn van de juiste pH-waarde dienen er dan ook maatregelen te worden genomen, gericht op een optimale ontwikkeling van de micro-organismen. Zorg daarom altijd voor voldoende bodemmateriaal waarop en waarin de micro-organismen kunnen aangroeien. In dit verband adviseren wij het Velda Vijversubstraat te gebruiken. Om ervoor te zorgen dat de juiste bacteriën zich ontwikkelen dient Velda Bacterial aan het bodemmateriaal te worden toegevoegd.

Maatregelen voor korte termijn

Om op korte termijn de pH-waarde te verlagen heeft Velda het product pH Min samengesteld. Met pH Min wordt geleidelijk de pH-waarde van het vijverwater verlaagd. Door instabiliteit van het milieu kan de pH verlaging van korte duur zijn. Voor het stimuleren echter van de plantengroei, of om een algenplaag te helpen bestrijden, is pH Min een belangrijk hulpmiddel.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Voor gebruik goed schudden.
- Bereken nauwkeurig de waterinhoud van uw vijver.
- Voor het verlagen van 750 liter vijverwater met 1 pH heeft u 25 ml (= 1 maatbeker) pH Min nodig. Bereken nu de voor uw vijver benodigde hoeveelheid pH Min.
- ! De pH-waarde mag per keer nooit meer dan 1 pH dalen. Een tussenperiode van 1 dag dient in acht te worden genomen.

- Vermeng deze hoeveelheid met 10 liter water en sproei dit met behulp van een gietert over het wateroppervlak (plantendelen niet raken). Herhaal dit tot de gewenste pH verlaging is bereikt.
- Vermijd huidcontact met het product.

OPMERKINGEN

- Controleer voor en na iedere dosering de pH-waarde van het water met de Velda pH test. Verlaag de pH-waarde nooit meer dan 1 pH per etmaal. Met het verlagen van de pH-waarde gaat ook de carbonaathardheid omlaag. Deze KH-waarde dient te worden gecontroleerd en indien nodig verhoogd.
- Indien de KH-waarde lager ligt dan KH 2 °DH mag pH Min niet worden toegediend. Het bufferende vermogen van het water is dan zo gering dat een pH daling tot pH 5 mogelijk is. De KH-waarde kan worden verhoogd met het Velda product KH Plus.
- Verschillende waterverbeteraars mogen niet gelijktijdig worden toegepast. Een tussenperiode van 14 dagen dient in acht te worden genomen.
- Door de uiteenlopende omstandigheden van het vijvermilieu om omdat een correcte toepassing van dit middel achteraf door Velda niet te controleren is, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schades of mislukkingen.
- Product buiten bereik van kinderen houden.

velda
The experts in pond biology

ALLGEMEIN

Akzeptable pH-Werte von Teichwasser müssen sich zwischen pH 7 und 8 bewegen. Ein höherer pH ist aus mehreren Gründen unerwünscht. Das Wachstum von Sauerstoffpflanzen (wie Wasserpest, Hornblatt und Laichkraut) stagniert, Mikroorganismen entwickeln sich nicht mehr optimal und bei extrem hohen Werten können selbst die Fische Krankheitserscheinungen zeigen. Für eine gute Entwicklung des Teichmilieus ist es erforderlich, Maßnahmen zu treffen, wodurch langfristig aber auch umgehend der pH-Wert gesenkt wird.

Langfristige Maßnahmen

In florierenden Teichen wird ein gutes pH Niveau (7-8) durch Mikroorganismen, die sich im Bodenmaterial befinden (hauptsächlich nitrifizierende Bakterien) in Stand gehalten. Um langfristig den richtigen pH-Wert sicher zu stellen müssen daher auch Maßnahmen hinsichtlich einer optimalen Entwicklung von Mikroorganismen getroffen werden. Sorgen Sie darum immer für ausreichend Bodenmaterial worin Mikroorganismen sich entwickeln können. In diesem Zusammenhang empfehlen wir den Einsatz von Velda Teichsubstrat. Um dafür zu sorgen, dass sich die richtigen Bakterien entwickeln, sollte dem Bodenmaterial Velda Bacterial zugegeben werden.

Kurzfristige Maßnahmen

Um schnell den pH-Wert zu senken hat Velda das Produkt pH Min zusammengestellt. Mit pH Min wird allmählich der pH-Wert des Teichwassers gesenkt. Durch Instabilität des Milieus kann die pH Senkung von kurzer Dauer sein. Um jedoch das Pflanzenwachstum zu stimulieren oder um eine Algenplage bekämpfen zu helfen, ist pH Min ein wichtiges Hilfsmittel.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Vor Gebrauch gut schütteln.
- Berechnen Sie genau den Wasserinhalt Ihres Teichs.
- Für die Senkung von 750 Liter Teichwasser um 1 pH benötigen Sie 25 ml (= 1 Messbecher) pH Min. Berechnen Sie jetzt die für Ihren Teich benötigte Menge pH Min.

! Der pH-Wert darf jedes Mal nicht mehr als um 1 pH fallen. Eine Pause von 1 Tag muss eingehalten werden.

- Mischen Sie diese Menge mit 10 Liter Wasser und gießen dies mit einer Gießkanne über die Wasseroberfläche (Pflanzen nicht berühren). Wiederholen Sie dies bis die gewünschte pH Senkung erreicht ist.
- Vermeiden Sie Hautkontakt mit dem Produkt.

ANMERKUNGEN

- Kontrollieren Sie vor und nach jeder Dosierung den pH-Wert des Wassers mit dem Velda pH Test. Senken Sie den pH-Wert nie um mehr als 1 pH in 24 Stunden. Mit der Senkung des pH-Wertes fällt auch die Karbonathärte. Dieser KH-Wert muss kontrolliert und wenn nötig erhöht werden.
- Wenn der KH-Wert bei weniger als KH 2 °DH liegt darf pH Min nicht angewendet werden. Das Puffervermögen des Wassers ist dann so gering, dass eine pH Senkung bis pH 5 möglich ist. Der KH-Wert kann mit dem Velda Produkt KH Plus erhöht werden.
- Verschiedene Wasserverbesserer dürfen nicht gleichzeitig angewendet werden. Eine Zwischenpause von 14 Tagen muss beachtet werden.
- Durch die unterschiedlichen Gegebenheiten des Teichmilieus einerseits und da die korrekte Anwendung des Mittels nachträglich von Velda nicht mehr kontrollierbar ist, können wir für eventuelle Schäden oder Misserfolge keine Haftung übernehmen.
- Produkt für Kinder unzugänglich aufbewahren.



BOTTOM



WATER PLANTS



WATER



ALGAE



FISH



FILTRATION



AERATION



MISCELLANEOUS

GÉNÉRALITÉS

Le pH d'une eau saine de bassin doit avoir une valeur se situant entre pH 7 et 8. Un pH d'une valeur supérieure n'est pas bon signe. En effet, un pH supérieur à 8 inhibe la croissance des plantes oxygénantes (élodée, cératophylle, potamot) et freine le développement des microorganismes nécessaires à l'équilibre du bassin. Dans un bassin, un pH élevé peut même provoquer l'arrivée de symptômes de maladie chez les poissons. Pour assurer le développement équilibré d'un bassin, il faut, d'une part, mettre en place des solutions à long terme permettant de maintenir un juste pH aussi longtemps que possible et, d'autre part, pouvoir intervenir à court terme en sachant abaisser le pH en très peu de temps.

Solutions à long terme

Les bassins de jardin en bonne santé maintiennent un bon pH (entre 7 et 8) grâce à une concentration élevée de microorganismes (essentiellement de bactéries nitrifiantes) au fond du bassin. Pour pouvoir assurer un bon pH à long terme, il faut donc prendre des mesures qui optimisent la colonisation du fond du bassin par des microorganismes. Pour cela, il convient de poser au fond du bassin des matériaux d'une surface suffisante (appelés substrat) pour héberger des colonies massives de bactéries nitrifiantes. Un excellent support de colonisation bactérienne est le Substrat Velda pour bassins, qu'il faut ensemercer avec Bacterial, un autre produit Velda, pour donner un coup de pouce nécessaire au bon démarrage de la colonisation bactérienne.

Solutions à court terme

Il peut s'avérer indispensable de devoir abaisser le pH d'un bassin en un temps très court. Pour cela, Velda a élaboré pH Min, qui abaisse le pH d'une manière progressive. Mais attention, car cette baisse peut être de courte durée lorsque le biotope du bassin est instable. pH Min s'utilise également pour stimuler la croissance des plantes aquatiques ou pour arrêter la prolifération des algues.

MODE D'EMPLOI

- Bien agiter avant l'emploi.
- Calculer avec précision le volume d'eau du bassin.
- Employer 25 ml (= 1 éprouvette graduée) de pH Min pour abaisser de 1 point le pH de 750 litres d'eau. Calculer avec précision la quantité nécessaire de pH Min.
- ! ATTENTION : Ne jamais faire baisser le pH de plus d'un (1) point à la fois.
- Espacer de vingt-quatre heures (1 jour entier) chaque baisse d'un (1) point du pH.
- Diluer la quantité nécessaire de pH Min dans un seau contenant 10 litres d'eau. A l'aide d'un arrosoir, répartir ce mélange à la surface du bassin en évitant d'en épandre sur les plantes. Renouveler l'opération jusqu'à obtention du pH désiré.
- Éviter tout contact avec la peau.

REMARQUES

- Avant et après tout emploi de pH Min, mesurer le pH de l'eau à l'aide du kit pH test de Velda. Ne jamais abaisser le pH de plus de 1 point par 24 heures. Ne pas oublier que l'adjonction de pH Min fait baisser la dureté carbonatée de l'eau, si bien qu'il importe de contrôler celle-ci après chaque emploi de pH Min et, s'il y a lieu, de la relever.
- Lorsque la dureté carbonatée d'une eau de bassin est inférieure à 2 °all KH (3,5 ° f T.A.C.), ne pas verser de pH Min dans le bassin. Avec une dureté carbonatée inférieure à la valeur minimale de 2 °all KH (3,5 ° f T.A.C.), le pouvoir tampon de l'eau est si faible que le pH pourrait descendre au-dessous de 5. Le pouvoir-tampon de l'eau est la capacité qu'a l'eau à s'opposer aux variations de pH. La valeur de la dureté carbonatée peut être relevée grâce au produit Velda KH Plus.
- Ne jamais utiliser simultanément plusieurs conditionneurs d'eau différents ou plusieurs produits qui corrigent les paramètres de l'eau. Attendre quinze jours entre deux traitements.
- En raison de la disparité des biotopes des bassins et du fait de l'impossibilité pour Velda de vérifier après coup l'emploi correct de ce produit, Velda décline toute responsabilité en cas de survenance éventuelle de dommages ou d'échecs.
- Produit à conserver hors de portée des enfants.